



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(СПбГУ)

## П Р И К А З

24.03.2023

№ 3504/1

О внесении изменений в приказ от 22.12.2022 № 14116/1  
«Об утверждении перечня тем выпускных  
квалификационных работ и научных руководителей  
обучающихся выпускного курса по основной  
образовательной программе (шифр СВ.5138.\*)  
«Японская филология (японский, китайский языки)»

Во исполнение приказа проректора по учебно-методической работе от 04.10.2022 № 10403/1 «О формировании электронного реестра, выборе и утверждении тем выпускных квалификационных работ обучающихся СПбГУ в 2022-2023 учебном году», на основании п. 5<sup>5</sup>.1.9 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с изменениями и дополнениями)

### ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Приложение к приказу начальника Управления образовательных программ от 22.12.2022 № 14116/1 «Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр СВ.5138.\*) «Японская филология (японский, китайский языки)» по направлению подготовки 58.03.01 «Востоковедение и африканистика» изложить в редакции Приложения к настоящему приказу.

2. Начальнику Управления маркетинга и медиакоммуникаций Шишмакову Д.Э. обеспечить размещение настоящего приказа на портале СПбГУ в разделе «Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся по основным образовательным программам выпускного курса 2023 года» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего приказа.

3. За разъяснением содержания настоящего приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к начальнику Управления образовательных программ.

4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего приказа направлять на адрес электронной почты [org@spbu.ru](mailto:org@spbu.ru).

5. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Основание: протокол заседания Учебно-методической комиссии по УГСН 58.00.00 Востоковедение и африканистика от 28.02.2023 № 05/2.1/58-03-2.

Начальник Управления  
образовательных программ

М.А. Соловьёва

Приложение  
УТВЕРЖДЕН

приказом от 04.03.2023 № 3504/1

**Перечень тем выпускных квалификационных работ, согласованных с организациями-работодателями, научных руководителей и рецензентов обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе бакалавриата (шифр СВ.5138.\*) «Японская филология (японский, китайский языки)» по направлению подготовки 58.03.01 «Востоковедение и африканистика»**

| № | ФИО обучающегося                | Тема выпускной квалификационной работы  | ФИО научного руководителя выпускной квалификационной работы, должность | ФИО рецензента, должность, организация  | Наименование организации-работодателя, согласовавшей тему выпускной квалификационной работы, с указанием регистрационных данных (вх. СПбГУ)               |
|---|---------------------------------|---|--|---|---|
| 1 | 2                               | 3   | 4  | 5   | 6   |
| 1 | Абдулина Александра Эдуардовна  | Основные тенденции в появлении и использовании неологизмов в японском языке на рубеже XX-XXI веков (по материалам анимэ)      | Ибрахим Инга Самировна, доцент, Кафедра японоведения                   | Османова Ирина Андреевна, старший научный сотрудник, Отдел «Религии Востока», Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Государственный музей истории религии» | Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук<br>РК № 01/1-38-12917 от 14.09.2022 |
| 2 | Герасимова Александра Федоровна | Принципы перевода общественно-политической литературы с английского на японский язык в эпоху Мэйдзи на примере труда С.Смайла | Ибрахим Инга Самировна, доцент, Кафедра японоведения                   | Татаренко Филипп Тарасович, руководитель отдела, отдел по работе с персоналом, Общество с ограниченной ответственностью «Группа Компаний Новые                                  | Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Государственный музей истории религии»<br>РК № 01/1-38-3803 от 15.03.2023                      |

|   |                                |   |  |   |   |
|---|--------------------------------|---|--|---|---|
|   |                                | «Самопомощь»  |  | Энерготехнологии»   |   |
| 3 | Гетманчук Виктория Дмитриевна  | Тема смерти в японской литературе XX века   | Аракава Ёсико , доцент, Кафедра японоведения         | Османова Ирина Андреевна, старший научный сотрудник, Отдел «Религии Востока», Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Государственный музей истории религии» | Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук<br>РК № 01/1-38-12917 от 14.09.2022 |
| 4 | Ильина Валерия Денисовна       | Ёдзидзюкуго (фразеологизмы из четырёх иероглифов) в современном японском языке на рубеже XX–XXI веков | Ибрахим Инга Самировна, доцент, Кафедра японоведения | Османова Ирина Андреевна, старший научный сотрудник, Отдел «Религии Востока», Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Государственный музей истории религии» | Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Государственный музей истории религии»<br>РК № 01/1-38-3803 от 15.03.2023                      |
| 5 | Карачаров Григорий Валерьевич  | Грамматические и лексические способы выражения дейксиса (указания) в японском языке                   | Ибрахим Инга Самировна, доцент, Кафедра японоведения | Татаренко Филипп Тарасович, руководитель отдела, отдел по работе с персоналом, Общество с ограниченной ответственностью «Группа Компаний Новые Энерготехнологии»                | Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук<br>РК № 01/1-38-12917 от 14.09.2022 |
| 6 | Константинова Полина Сергеевна | Женские образы в произведениях Хигути   | Аракава Ёсико , доцент, Кафедра японоведения         | Татаренко Филипп Тарасович, руководитель  | Федеральное государственное бюджетное   |

|   |                               |   |  |   |   |
|---|-------------------------------|---|--|---|---|
|   |                               | Итиё  |  | отдела, отдел по работе с персоналом, Общество с ограниченной ответственностью «Группа Компаний Новые Энерготехнологии»   | учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук<br>РК № 01/1-38-12917 от 14.09.2022   |
| 7 | Мкртчян Сона Папиковна        | Роль фитонимов в японской культуре на примере памятника средневековой литературы «Рассказы, собранные в Удзи» | Аракава Ёсико , доцент, Кафедра японоведения | Османова Ирина Андреевна, старший научный сотрудник, Отдел «Религии Востока», Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Государственный музей истории религии» | Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Государственный музей истории религии»<br>РК № 01/1-38-3803 от 15.03.2023  |
| 8 | Молчунова Вероника Викторовна | Терминология описания японского меча  | Аракава Ёсико , доцент, Кафедра японоведения | Татаренко Филипп Тарасович, руководитель отдела, отдел по работе с персоналом, Общество с ограниченной ответственностью «Группа Компаний Новые Энерготехнологии»                | Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Музей антропологии и этнографии им.Петра Великого (Кунсткамера) Российской академии наук<br>РК № 01/1-38-13141 от 16.09.2022 |
| 9 | Мусаева Нина Юрьевна          | Речевой портрет персонажей романа Достоевского «Преступление и наказание» в переводах на японский язык        | Аракава Ёсико , доцент, Кафедра японоведения | Османова Ирина Андреевна, старший научный сотрудник, Отдел «Религии Востока», Федеральное государственное   | Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук   |

|    |                             |  |  |   |  |
|----|-----------------------------|--|--|---|--|
|    |                             |  |  | бюджетное учреждение культуры «Государственный музей истории религии»   | ПК № 01/1-38-12917 от 14.09.2022   |
| 10 | Псарева Анастасия Сергеевна | Некоторые особенности перевода художественных произведений японского писателя Хоси Синъити на русский язык | Аракава Ёсико , доцент, Кафедра японоведения         | Османова Ирина Андреевна, старший научный сотрудник, Отдел «Религии Востока», Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Государственный музей истории религии» | Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Государственный музей истории религии»<br>ПК № 01/1-38-3803 от 15.03.2023             |
| 11 | Хуан Яфань                  | Конфуцианство в Японии   | Ибрахим Инга Самировна, доцент, Кафедра японоведения | Татаренко Филипп Тарасович, руководитель отдела, отдел по работе с персоналом, Общество с ограниченной ответственностью «Группа Компаний Новые Энерготехнологии»                | Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт восточных рукописей Российской академии наук<br>ПК № 01/1-38-12940 от 14.09.2022 |